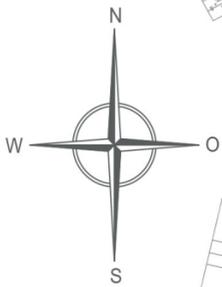
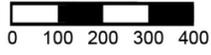




AU & HEERBRUGG

BAUSTELLENÜBERSICHT



Baustellenübersicht 2025

Sanierung/Unterhalt von Strassen und Werkleitungen

In den markierten Strassenabschnitten sind im Jahr 2025 umfassende Sanierungs- und Unterhaltsarbeiten der bestehenden Infrastruktur (Strassen und Werkleitungen) vorgesehen. Deckbelagsarbeiten, welche wenige Tage in Anspruch nehmen, sind nicht aufgeführt.

Sämtliche beteiligten Stellen werden bemüht sein, die Arbeitsabläufe möglichst zügig und reibungslos durchzuführen. Trotzdem kann es während den Arbeiten zu Sperrungen und zwischenzeitlichen Behinderungen kommen. Ebenfalls ist mit erhöhten Lärmemissionen zu rechnen. Dafür bitten wir alle um Verständnis. Direkt betroffene Anstösser werden jeweils vor effektivem Baustart durch die jeweilige Bauleitung über die genauen Bauabläufe informiert.

Für Fragen steht Ihnen Daniel Hutter, Bereichsleiter Unterhalt/Werke unter 058 228 62 04 oder daniel.hutter@au.ch gerne zu Verfügung.

Gemeinde Au

Baustellen 2025

Übersichtsplan 1:15'000
18.03.2025

Baustart 2024
Fertigstellung 2025
(jahresübergreifend)

1 Weesstrasse
Werkleitungsbau
Strassenbau

2 Hauptstrasse
Werkleitungsbau

Baustart 2025

3 Hauptstrasse
Werkleitungsbau

4 Binnenkanalbrücke
Sanierung

5 Walzenhauserstrasse
Werkleitungsbau (Bohrung)

6 Lindenweg
Werkleitungsbau (Bohrung)

7 Lettenweg
Werkleitungsbau
Strassenbau

GEMEINDERAT

Feuerwehr Unteres Rheintal (FWUR), Gründung Zweckverband, Verlegung Hauptdepot

Die Feuerwehr als Blaulichtorganisation muss jederzeit einsatzfähig sein. Durch gesellschaftliche Entwicklungen gerät das heutige Milizsystem zunehmend unter Druck. Deshalb beantragten die Kommandanten der drei Feuerwehren Berneck-Au-Heerbrugg, Mittelrheintal und St. Margrethen bei den jeweiligen Feuerschutzkommissionen und Gemeinderäten, die Organisation zu prüfen und gemeinsam eine Strategie «Feuerwehr der Zukunft» zu erarbeiten. Sie sind zusammen für 41'000 Einwohnerinnen und Einwohner zuständig und leisten über 300 Einsätze pro Jahr.

Die Gemeinderäte der sechs Gemeinden Au, Balgach, Berneck, Diepoldsau, St. Margrethen und Widnau empfehlen ihren Bürgerschaften deshalb, dem Zusammenschluss der Feuerwehren und der Gründung des Zweckverbands zuzustimmen.

Die Politische Gemeinde Au verkauft zudem das bisherige Depot in Heerbrugg, welches mitten im Wohngebiet steht, an die Ortsgemeinde Au, damit das neue Hauptdepot in der Industriezone realisiert werden kann.

Die Bürgerschaft der Politischen Gemeinde Au stimmt darüber am 18. Mai 2025 ab.

Fuss- und Veloverkehrsbrücke Au-Lustenau

Der Bau der geplanten Fuss- und Veloverkehrsbrücke zwischen Au und Lustenau wird sich voraussichtlich um ein bis zwei Jahre verzögern. Grund dafür ist das Aussetzen der Bundesförderung in Österreich, wodurch auch die zugesagte Unterstützung des Landes Vorarlberg entfällt. Der Baubeginn war für Herbst 2025 geplant, die Fertigstellung für Herbst 2026.

Initiative für einen Mindestabstand (500 Meter)

Die Bürgerschaft hat die Initiative für einen Mindestabstand für Windenergieanlagen am 9. Februar 2025 angenommen. Der Initiative wurde mit 1'044 Ja-Stimmen zu 1'040 Nein-Stimmen zugestimmt. Die Stimmbeteiligung lag bei 48,59%.

Die Anpassung im alten Baureglement ist aktuell in der Vorprüfung bei den kantonalen Stellen. Ziel ist es, dass die Anpassung sobald als möglich in Rechtskraft gesetzt werden kann. Der entsprechende Eintrag ist auch im neuen Baureglement vorgesehen.



St. Galler Energiekonzept

«Sie können rechnen, wie Sie wollen. PV-Anlagen lohnen sich für Mieter und Eigentümerinnen.»



energie2030.ch energieagentur-sg.ch

SOZIALVERSICHERUNGSANSTALT

Abrechnungspflicht für Selbständigerwerbende im Nebenerwerb

Üben Sie eine selbständige Tätigkeit im Nebenerwerb aus?

Dann stellen Sie sich sicherlich die Frage nach der AHV-Abrechnungspflicht. Eine Selbständigkeit im Nebenerwerb muss nicht in jedem Fall angemeldet werden. Erforderlich ist eine Anmeldung, wenn das jährliche Einkommen aus selbständigem Nebenerwerb über 2'500 Franken beträgt.

Übersteigt jedoch das jährliche Einkommen die Grenze von 2'500 Franken nicht, ist keine Anmeldung notwendig.

Im Online-Schalter auf www.svasg.ch/formulare-ahv-beitraege können die Formulare heruntergeladen oder über den nebenstehenden QR-Code bei der AHV-Zweigstelle bezogen werden.



SAMMELTERMINE

Grüngutsammlung

Au: Die nächste Grünabfuhr findet am Mittwoch, 16. April 2025 statt.

Ausserordentliche Kehrriichtabfuhr Ostern

Infolge vom Karfreitag wird die Kehrriichtabfuhr in Heerbrugg statt am Freitag, 18. April 2025 am Donnerstag, 17. April 2025 durchgeführt.



BAUVERWALTUNG

Binnenkanalbrücke Bahnhof Au Instandstellung Monsteinbrücke - Mitwirkungsverfahren

Die Monsteinbrücke führt über den Rheintaler Binnenkanal, welcher zwischen dem Rhein und den SBB-Gleisen liegt, etwas nördlich vom Bahnhof Au neben dem Restaurant Isebähnli. Die Brücke gehört zur Rheinstrasse, sie wurde ca. im Jahr 1901 erbaut. Es ist nicht bekannt, ob, wann und wie die Brücke unterhalten bzw. instandgesetzt wurde. Sicher ist, dass die oberste Kiesschicht durch Asphalt ersetzt wurde. Zudem ist davon auszugehen, dass der Oberflächenschutz mindestens einmal erneuert wurde.

Die Monsteinbrücke dient primär der Zufahrt der Wasserversorgung und dem Langsamverkehr zum Rheinvorlandweg bzw. dem Rheindammweg zu gelangen. Zudem sind Werkleitungen an die Brücke gehängt. Die Brücke befindet sich im Eigentum der Gemeinde Au. Im Rahmen der periodischen Bauwerksinspektionen wurden an der Brücke Schäden im Bereich des Korrosionsschutzes festgestellt.

Das Sanierungsprojekt Instandstellung Monsteinbrücke wird vom 31. März bis 29. April 2025 der ordentlichen Mitwirkung unterstellt (nach Art. 33bis StrG). Die Unterlagen liegen im Gemeindehaus, Bauverwaltung (Büro 5), Kirchweg 6, Au zur Einsichtnahme öffentlich auf. Auf der amtlichen Publikationsplattform (publikationen.sg.ch) sowie auf unserer Website (www.au.ch) sind die Unterlagen elektronisch aufgeschaltet.

Die Bevölkerung ist eingeladen, sich bis am 29. April 2025 zum geplanten Sanierungsprojekt zu äussern. Bitte senden Sie Ihre schriftliche Stellungnahme an: Gemeinderat Au, Kirchweg 6, 9434 Au.

Auflage, ordentliches Verfahren

- Stadler Rheintal AG, Neudorfstrasse 8, St. Margrethen; Umnutzung Gewerberäume, Industriestrasse 14, Au (Auflage: 26.03.2025 – 08.04.2025)
- Xela Handels- und Dienstleistungs GmbH, Emserenstrasse 20, Au; Vergrößerung der Wohnung 5 im DG inkl. Flachdachanpassung sowie Erstellen eines Glaswindschutzes anstelle eines Geräteraums auf der Terrasse DG, Projektänderung Neubau MFH (Auflage: 09.04.2025 - 22.04.2025)

Erteilte Baubewilligungen im ordentlichen Verfahren

- Sepin Christian und Jacqueline, Hangetweg 3, Au; Abbruch Abstellraum und Neubau Hobbyraum

Erteilte Baubewilligungen im vereinfachten Verfahren

- Heeb Kurt und Linus, Hauptstrasse 8, Au; Umnutzung Restaurant in Büro, Einbau von zwei Wohnungen
- Lamorte Davide, Eulenweg 2, Heerbrugg; Installation einer Luft/Wasser-Wärmepumpe, Quellenstrasse 9, Au
- Schwarz Halberstadt Bettina, Gartenstrasse 2, Heerbrugg; Erstellen eines Schiebetors sowie eines Zauns mit Gehtor
- Leutenegger Ivo, Primeliweg 6, Au; Erstellen eines Schwimmteichs
- SONAS AG, Bartliishaldenstrasse 17, Au; Erstellen eines Unterflur-Containers, Hauptstrasse 87, Au

Erteilte Baubewilligungen im Meldeverfahren

- Heizwerk Arbon GmbH, Feldstrasse 4, Arbon; Ersatz einer Reklametafel, Binnenkanalstrasse 1247, Au

ZENTRUM, MONATSPROGRAMM APRIL

Das ZentRuum Heerbrugg an der Auerstrasse 25 ist ein Ort der Begegnung für gross, klein, jung und alt in der Gemeinde Au.

Dienstag, 1./22./29.	09.00 bis 10.30 Uhr
Montag, 28.	09.00 bis 10.30 Uhr
Montag, 28.	18.00 bis 19.30 Uhr
Mittwoch, 23./30.	18.00 bis 19.30 Uhr
Freitag, 25.	09.00 bis 10.30 Uhr
Freitag, 4./25.	14.30 bis 16.00 Uhr
Samstag, 5./12./19./26.	15.00 bis 16.30 Uhr
Samstag, 5.	10.30 bis 12.00 Uhr
Montag, 7./14./28.	14.00 bis 16.00 Uhr
Mittwoch, 30.	19.30 bis 21.30 Uhr
Donnerstag, 3./17.	19.30 bis 21.30 Uhr
Dienstag, 8./22.	-
Dienstag, 8./22.	15.00 bis 16.30 Uhr

Yoga für Senioren und Seniorinnen
Konversationskurs Deutsch (Basis)
Konversationskurs Deutsch (Plus)
Konversationskurs Deutsch (Plus)
Konversationskurs Deutsch (Basis)
Schenk mir eine Geschichte Türkisch
Schenk mir eine Geschichte Tigrinya
Schenk mir eine Geschichte Somalisch
Offene Sprechstunde Türkisch
Frauentreff
Männertreff
Sozial-/Suchtberatung (auf Termin)
Info-Büro

POLITIK

Abstimmung vom 18. Mai 2025 Am Sonntag, 18. Mai 2025 findet statt:

Kantonale Vorlagen:

- V. Nachtrag zum Finanzausgleichsgesetz;
- III. Nachtrag zum Gesetz über Ruhetag und Ladenöffnung.

Kommunale Vorlage:

- Gutachten und Anträge
- Gründung und Beitritt zum Zweckverband Feuerwehr Unteres Rheintal (ZFUR);
- Verkauf Grundstück Nr. 605 (Feuerwehrdepot).

Informationsanlass

Am Montag, 28. April 2025 um 19.00 Uhr findet in der Mehrzweckhalle Wees, Kirchweg 8, Au ein Informationsanlass zur kommunalen Abstimmungsvorlage betreffend Zweckverband Feuerwehr Unteres Rheintal (ZFUR) und Verkauf Grundstück Nr. 605 (Feuerwehrdepot) statt.

Briefliche und elektronische Abstimmung

Jede/r Stimmberechtigte kann die Stimme brieflich oder elektronisch (E-Voting) abgeben. Mehr Informationen zum Stimmkanal E-Voting sind unter: e.voting.sg.ch / evoting-info.ch zu finden. Eine genaue Anleitung der brieflichen Abstimmung und die Urnenöffnungszeiten sowie die Möglichkeit der vorzeitigen persönlichen Stimmabgabe sind auf dem Stimmrechtsausweis ersichtlich.

App «VoteInfo»

Die App «VoteInfo» informiert Sie über alle eidgenössischen und kantonalen Vorlagen und liefert an Abstimmungssonntagen ab 12.00 Uhr Hochrechnungen und laufend aktualisierte Ergebnisse. Sie haben die Möglichkeit, bei den Einstellungen verschiedene Push-Meldungen zu aktivieren, um sich daran erinnern zu lassen, abzustimmen, oder sich über die erste Hochrechnung für den Kanton St. Gallen oder das Endergebnis informieren zu lassen.

KIRCHEN

Evangelische Kirchgemeinde Berneck-Au-Heerbrugg

Gottesdienste

Am Sonntag, 6. April 2025 laden wir um 10.00 Uhr in die Kirche Heerbrugg zum Gottesdienst mit Pfarrerin Edina Oláh ein. Ulrike Turwitt spielt an der Orgel.

Am Palmsonntag, 13. April 2025 findet um 10.00 Uhr in der Kirche Berneck der Gottesdienst mit Prädikant Felix Indermaur statt. Ulrike Turwitt spielt an der Orgel.

Am Gründonnerstag, 17. April 2025 feiern wir um 19.00 Uhr in der Kirche Heerbrugg Gottesdienst mit Tischabendmahl mit Pfarrerin Edina Oláh. Ulrike Turwitt begleitet diesen musikalisch am Klavier.

Andachten

Am Mittwoch, 9. und 16. April 2025 findet um 9.00 Uhr in der Kirche Heerbrugg die Andacht mit Pfarrerin Edina Oláh statt. Am 16. April 2025 ist nach der Andacht der Kirchenkaffee. Herzliche Einladung.

Veranstaltungen

Im Rahmen unseres neuen Programms für Junge Erwachsene im Alter von 18 bis 35 Jahren laden wir zur gemeinsamen Wanderung – Schritt für Schritt ein. Wandernd sind wir gemeinsam unterwegs. Die Gehzeit beträgt mit Pausen ca. 3 bis 4 Stunden. Bitte gute Schuhe und ein Picknick/Getränke mitbringen. Treffpunkt ist der Bahnhof Heerbrugg beim Fotoautomaten um 11.00 Uhr.

Ökumenische Anlässe

Am Dienstag, 15. April 2025 findet der ökumenische Gebetsspaziergang durch Berneck statt. Treffpunkt ist die evangelische Kirche Berneck beim Eingang Seite Lindenhausplatz.

Katholische Kirchgemeinde Au Palmbuschbinden

Am Samstag, 12. April 2025 findet ab 09.30 Uhr das traditionelle Palmbuschbinden statt. Alle sind herzlich dazu in den Pfarrsaal eingeladen. Bitte

alle Kinder mit Begleitung - Vielen Dank.



Palmbuschweige

Palmsonntag

Am Palmsonntag, 13. April 2025 feiern und gedenken wir dem Einzug Jesu in Jerusalem. Der Familiengottesdienst beginnt um 10.00 Uhr. Die Kinder mit den Palmbüschen versammeln sich um 09.45 Uhr vor der Kirche.

Bussfeier, Palmsonntag

Ebenfalls am Palmsonntag, 13. April 2025 ist Bussfeier. Diese beginnt um 19.00 Uhr in der Pfarrkirche.

Hoher Donnerstag - Ostern

Am Hohen Donnerstag, 17. April 2025 findet die Eucharistiefeier um 19.00 Uhr in Berneck statt.

Am Karfreitag, 18. April 2025 findet um 10.00 Uhr die Karfreitagsfeier für Kinder in Berneck statt. Um 15.00 Uhr ist Karfreitagliturgie mit Kreuzverehrung in der Pfarrkirche Au.

Am Karsamstag, 19. April 2025 um 20.30 Uhr feiern wir den Osternachtsgottesdienst mit Osterfeuer. Der Frauenchor wird die Messe musikalisch mitgestalten. Alle sind herzlich zum Apéro und Eiertütchen eingeladen.

Am Ostersonntag, 20. April 2025 findet die feierliche Eucharistie um 10.00 Uhr in Berneck statt. Fahrdienst nach Berneck: Wer einen Fahrdienst an die Gottesdienste nach Berneck benötigt, darf sich gerne beim Sekretariat, Tel. 071 744 54 20 anmelden.

Katholische Kirchgemeinde Heerbrugg

Bussfeiern vor Ostern

Bussfeiern finden jeweils um 19.00 Uhr statt, in Heerbrugg am Mittwoch, 9. April 2025, in Au am Sonntag, 13. April 2025 und in Berneck am Mittwoch, 16. April 2025. Beichtgespräche nach telefonischer Absprache mit Pfr. Josef Benz (071 744 12 45).

Palmkränzli und Palmkreuze binden

Am Freitag 11. April 2025 findet ab 14.00 Uhr im Pfarreiheim das Palmbinden statt. Alle Kinder sind eingeladen, Palmkränzli zu fertigen (in Begleitung eines Elternteils). Bitte eine Baumschere mitbringen. Die Palmkränzli und Palmkreuze werden im Gottesdienst am Samstag 12. April 2025 gesegnet. Die Erstkommunikanten treffen sich um 18.00 Uhr im Pfarreiheim und ziehen mit den Palmkreuzen in die Kirche ein.

VEREINE UND ORGANISATIONEN

Einwohnerverein Au

32. Jassmeisterschaft

Der Einwohnerverein organisiert auch dieses Jahr wieder eine Jassmeisterschaft und lädt am Freitag, 11. April 2025 ins katholischen Pfarreiheim Au ein. Die Saalöffnung ist um 19.00 Uhr und um 19.30 Uhr beginnt die Meisterschaft. Der Einsatz beträgt CHF 10. Es wird mit zugelosten Partnern ein Schieber mit Trumpf, «Obenabe» und «Unenufe» gespielt. Es erwartet Sie ein spannender und geselliger Abend mit schönen Preisen. Die 15 Bestplatzierten erhalten einen tollen Preis. Eine kleine Festwirtschaft wird ebenfalls geführt.

HGV Au-Heerbrugg Hauptversammlung 2025

Am Donnerstag, 24. April 2025 um 18.30 Uhr findet im Restaurant Engel, in Au, die Hauptversammlung statt. Bitte senden Sie uns die Anmeldung bis 17. April 2025 an: marcel.scherrer@new-time.ch Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

WIR GRATULIEREN

Die Gemeinde Au gratuliert in dieser Rubrik jeweils den Jubilarinnen und Jubilaren, welche hohe Geburtstage feiern. Folgende Jubilarinnen und Jubilare feiern im nächsten Monat Geburtstag:

80 Jahre: Alfred Rüegg, Jakob Strasser, Helmuth Hofmeister; **85 Jahre:** Theresia Scherrer, Maria Eramo, Irmgard Matt, Antonio Lupo, Peter Beerle, Hansjörg Köppel; **90 Jahre:** Alois Viertl, Elisabeth Glatz

AMTLICHE PUBLIKATIONEN

Die rechtsverbindlichen, amtlichen Publikationen der Politischen Gemeinde Au finden Sie auf der elektronischen Publikationsplattform des Kantons St. Gallen unter www.publikationen.sg.ch. Mit dem QR-Code gelangen Sie auch mit Ihrem Mobile schnell und unkompliziert auf die Plattform des Kantons und können auf die Informationen der Gemeinde Au zugreifen.



IMPRESSUM

Die nächste Ausgabe erscheint am Donnerstag, 17. April 2025. Redaktionsschluss: Montag, 14. April 2025, 18.00 Uhr.

Mit dem QR-Code gelangen Sie auch mit Ihrem Mobile schnell und unkompliziert zu den Mitteilungsblättern unserer Gemeinde.



Verantwortlich: Bianca Graf, Marcel Fürer
Facebook: www.facebook.com/GemeindeAu
Instagram: [politischegemeindeau](https://www.instagram.com/politischegemeindeau)
Auflage: 4'600 Exemplare

Gemeindeverwaltung | Gemeinderatskanzlei
Kirchweg 6 | 9434 Au | T 058 228 62 10 | info@au.ch | www.au.ch